



# 新聞公報

香港政府新聞處印發 · 皇后大道中 · 拱北行 · 電話：五十二三三一九一

一九八〇年七月十七日  
星期四

## 目錄

港島東區走廊第一期工程	：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：	第一頁
消防總長榮休	：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：	第二頁
普通陪審員名單	：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：	第二頁
水費單發出先後因地區而異	：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：	第三頁
助理估價員專業考試及格	：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：	第四頁
屯門新墟村危樓兩間	：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：	第四頁
副民政署長訪問保良局渡假營	：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：	第五頁
工業學校校長榮休	：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：	第六頁
廿九名衛生督察考獲文憑	：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：	第六頁
醫務處見習放射技師獲文憑	：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：	第七頁

## 港島東區走廊第一期工程

工務署準備於今年內進行

工務司署現正邀請經該署檢定合標準的承建商，承辦港島東區走廊第一期工程。

署理路政處處長費盾今日（星期四）說，是項工程將於今年內動工。工程預算可於一九八四年完成，屆時銅鑼灣與北角之間，將有一條快捷幹綫公路以疏導交通。

該條長二千米之高架公路，大部份沿着岸邊興建，下面為海水。

東區走廊第一期係由銅鑼灣維園道通至北角健康西街，日後尙可向東伸延至筲箕灣。

該高架公路將在三處地點建造支路連接現時的道路網，該三處為維園道和興發街交界、糖水道及健康西街。

該高架道路將由八十一段主要車路面和三十九段支路面組成，每段長度自廿六至廿九米不等。高架公路路面跟水面的距離，為十二至十八米不等。

費氏說，全條高架路有半段是雙程四綫行車路面，其餘半段則為雙程三綫行車路面。

新路的容車量為每小時一萬輛，為現時英皇道容車量的三倍。談及與東區走廊計劃有關的各項準備工程時，費氏指出此等工程合約共有五份，總值約為七千萬元，其中有已告完工，亦有仍在施工者。此等合約計為銅鑼灣避風塘東北角填海、加列島對開建築新防波堤、北角巴士總站對開海面之地基工程、北角新汽車渡海輪碼頭，和在屈臣道和油街之間海傍填海。

共有八間經檢定合標準的英國、澳洲、日本和本港承建商或合資公司，已被邀請投標承辦該項工程。

有關合約由茂盛（亞洲）顧問工程公司替工務司署路政處擬訂，該公司亦將代工務署監管建築工程。

編輯注意：香港東區走廊第一期圖片一幀，可在稿箱內取用。

#### 消防總長鍾耀勝榮休

編輯注意：

消防事務處處長尉遲新將於明日（星期五）致送一個銀盆予於本月內榮休的消防總長鍾耀勝，作為惜別禮物。鍾氏服務於消防事務處廿一年。

致送紀念品儀式定於下午四時，假尖沙咀消防局二樓職員殮廳舉行。歡迎派員訪攝。

#### 普通陪審員名單

署理最高法院經歷司班立德今日（星期四）宣佈，另一份普通陪審員名單將於本（七）月二十八日在最高法院之告示板貼出。

該份陪審員名單將張貼十四日，在此期間內，任何人士如欲在名單上加入或刪除其本人或其他人之姓名者，均可以書面向最高法院經歷司提出理由。

經歷司得斟酌情形辦理增刪人名等事項，並得於必要時將該份名單加以修改。

### 水費一年繳付三次 發單日期有先有後

水務署提醒市民謂，水費每四個月計算及收費。

該署業務經理陳兆樑今日（星期四）說：「水務署發給登記用戶的水費單，是一年分三次發出，發出時間則隨地區的不同而異。」

「這即是說，某一區用戶是在每年一月、五月和九月發水費單，而另一區之用戶則在每年二月、六月和十月發水費單，如此類推。」

「用戶須在指定繳費日期到臨之前，或至遲在該日繳交水費，以免因逾期而需付附加費或被停止供水。應付水費日期列明在水費單內，該日期通常與發單日期相距一個月。」

陳氏謂，若用戶在四個月過去之後還未接獲水費單，他們須為其本身利益着想，前往水務署用戶詢問中心查詢，或打電話查詢。

用戶需要補發水費單者，該中心將遵照辦理，而用戶可在該處繳交水費。

陳氏指出水費單無從投遞的兩個主要原因是居民未有將用戶變更或改換新通訊地址的資料通知水務署。

居民遷出或遷入樓宇時應盡速將取消舊居用戶或已成為新居用戶之資料通知水務署，以便水務署能夠修改所存紀錄。

陳氏謂，倘若用戶未依期繳交水費，該署會發信催促用戶繳費，通知有關截水措施，並飭令繳付百分之五的附加費。若用戶仍未將應繳款項繳付，則該署將對該用戶截止供水。

水務署僅在用戶繳清所有應繳水費、附加費及三十元接駁費後，始行恢復供水。

水務署用戶詢問中心設於香港禮頓道七十七號禮頓中心十二樓，電話為五十七九〇〇二二二。

### 差餉署助理估價員

#### 參加專業考試及格

差餉物業估價署二十名助理估價員，參加今年的皇家特許測量師學會主辦的各級考試，均分別及格，計第一部份考試及格者五人，第二部份考試及格者八人及最後部份考試及格者七人。

最後部份考試及格的七名助理估價員，若在一項專業資格考試中接受測驗合格，則可獲准成爲皇家特許測量師學會會員。

今年皇家學會的各項考試是於三月間舉行，應考者需先參與第一部份考試，及格後始能報考另一部份考試，而每部份考試只准報考四次。

差餉物業估價署長范禮在獲悉其屬員的考試結果時，表示各人的成績是一項很大的成就。最後部份考試及格者的成績，更顯示出他們多年來努力的收穫。

參加最後部份考試及格的七位助理估價員爲鄭穩基、林健夏、劉順維、盧偉光、倫啓揚、鄧麥美蓮及黃寶玉。

#### 屯門新墟村危樓兩間

建築事務監督今（星期四）日宣佈屯門新墟村七十七號爲危樓，而屯門新墟村七十七號A則可能成爲危樓。

建築物條例執行處處長今晨發表聲明說，當局會根據投訴前往屯門新墟村視察該兩間單層承重磚牆建造之斜屋頂村屋。七十七號屋之牆壁出現垂直裂痕，而後牆及側牆均有歪曲情況。鑑於該屋有倒塌之虞，故須將之封閉及拆卸。

七十七號A屋似爲於後期在七十七號屋旁加建，因此在與七十七號屋毗鄰之處並無本身的牆壁，當七十七號拆卸時，七十七號A勢必有坍塌危險。

當局今日已在前述村屋張貼通告，宣佈準備於本年八月十四日上午九時三十分，在九龍地方法院申請頒發封閉令。

副民政署長鮑文赴西貢  
訪問保良局北潭涌假營

副民政署長鮑文定於明日（星期五）訪問保良局西貢北潭涌渡假營。

保良局主席趙振邦及各總理將到場迎迓並爲鮑氏介紹營內之設施及活動。

保良局渡假營於一九七九年初啓用，已落成之營舍可供一百三十人住宿之用，當該營最後一期之工程於本年中完成後營位將增至三百個。渡假營內設備齊全，有娛樂室、醫療室、活動室、乒乓球室、排球及籃球場、羽毛球場、射擊場、獨木舟、彈床及單車等。

該營爲非牟利性質，宿營每人每日七元，日營每人每日三元。

：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：

編輯注意：

歡迎派員訪攝副民政署長鮑文於明日訪問保良局西貢北潭涌渡假營情形。保良局接載新聞界專車將於明日上午九時三十分由禮頓道保良局開出，新聞界自行前往西貢者，請於上午十一時之前抵達。

工業學校校長榮休  
服務教署二十九年

九龍工業學校校長何禮和在教育司署服務二十九年後，即將榮休。

署理教育司許瑜今日（星期四）在一項儀式中，代表該署同寅致送紀念品予何氏。該紀念品為卡式收音錄音機。

何氏最初在一九五二年受聘為教育官，一九六五年升任高級教育官。他是在一九七〇年升至現職任高級校長。

許瑜稱：「何氏在教署服務期間，不論出任教師或高級校長，均勝任愉快。其服務充份表現出盡忠職守的精神，而他的能幹表現亦獲得衆人的尊敬及合作。」

市署廿九名衛生督察  
考獲驗肉與食品資格

廿九名市政事務署衛生督察，現已考獲英國皇家衛生學會肉類及其他食品檢驗文憑資格。

市署發言人說：「合格率高達百分之九十一。這些衛生督察並已獲派新職，加入市署致力確保肉類及食物衛生之工作行列。」

發言人表示：「考獲這項文憑的衛生督察，最初加入市署時接受了兩年基本訓練。受訓完畢並通過考試後，便成爲合格的衛生督察。」

「經過一年的實際工作經驗，他們再接受這個為期六個月的高級課程訓練，學習肉類及其他食品檢驗的專門知識。」

「在考獲上述文憑後，他們的檢驗肉類與食品資格得到確定。」

「參加這項考試的衛生督察共卅二名，合格的廿九人將獲頒發文憑。」

以下為合格者名單：陳志權、陳仲成、陳華昌、陳華星、朱獎發、馮秋錦、馮福安、姜建浩、高偉文、郭瑞熙、林宗龍、李錦泉、李瑞祺、勞美容、盧榮基、吳懷港、彭玉麟、石如東、冼國豪、鄧秀貞、鄧偉良、湯如英、謝春田、尹浩球、王國興、王心明、楊錦全、葉銘波、余翠芬。

醫務處見習放射技師  
完成三年訓練獲文憑

十九名見習放射技師在醫務衛生處放射研究學院完成三年訓練課程畢業，畢業禮定於明日（星期五）在伊利沙伯醫院放射研究院舉行。

醫務衛生處副處長藍新福醫生將在畢業禮中致詞，並主持頒發證書。

十九名畢業生之中，十二人將獲頒放射學院（放射診斷）文憑，及七名獲頒放射學院（治療）文憑。

由於診斷放射技師之訓練，現已轉由香港理工學院辦理，因此，明日獲頒放射學院（放射診斷）文憑之十二名畢業生將為完全接受放射學研究學院訓練的最後一批。此後放射研究學院將為理工學院之學生，提供實科訓練，畢業文憑將由理工學院頒發。

因此，明日之畢業禮深具意義，標誌着過去之一段重要時期。在此期間，放射研究學院曾為本港訓練診斷放射技師，其水準獲世界公認。

放射研究學院迄今共訓練具有放射學院文憑資格之二百四十三名放射技師。

編輯注意：

：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：

上述畢業禮定於明日（星期五）下午四時三十分在伊利沙伯醫院放射研究學院二樓舉行，歡迎派員訪攝。